

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΜΙΣΘΩΣΗΣ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ

Η παρούσα Συμφωνία, που γίνεται στις, μεταξύ του Γραφείου Τύπου και Πληροφοριών, το οποίο εκπροσωπείται από την Διευθύντρια, από τη μια πλευρά και του/της (στο εξής αναφερόμενου ως «ο Συνεργάτης»), από την άλλη πλευρά.

ΜΑΡΤΥΡΕΙ τα ακόλουθα:

1. Το Γραφείο Τύπου και Πληροφοριών συμφωνεί να μισθώσει και με την παρούσα Συμφωνία μισθώνει τις υπηρεσίες του/της Συνεργάτη για τα θέματα που περιγράφονται στον Πίνακα που ακολουθεί, για την περίοδο από μέχρι (στο εξής «Συμβατική Περίοδος»), και ο/η Συνεργάτης συμφωνεί να παρέχει τις υπηρεσίες του/της για τα εν λόγω θέματα στο Γραφείο Τύπου και Πληροφοριών κατά τη συμβατική περίοδο, σύμφωνα με τους όρους της παρούσας Συμφωνίας. Νοείται ότι το Γραφείο Τύπου και Πληροφοριών διατηρεί το αποκλειστικό δικαίωμα να παρατείνει την παρούσα Συμφωνία Μίσθωσης Υπηρεσιών μέχρι και είκοσι τέσσερις (24) μήνες σε περίπτωση εξασφάλισης πρόσθετων πόρων.

ΠΙΝΑΚΑΣ

Ο/Η Συνεργάτης κατά τη διάρκεια της Συμβατικής Περιόδου θα προσφέρει τις ακόλουθες υπηρεσίες, με έδρα τη Λευκωσία:

1. Αναζήτηση ειδήσεων για συγκεκριμένη θεματολογία, σύμφωνα με τις οδηγίες/ ανάγκες/ προτεραιότητες του Κλάδου Τουρκικών Θεμάτων του ΓΤΠ.
2. Επιλογή των γραπτών ή προφορικών κειμένων προς μετάφραση ή/και περίληψη μέσω σύντομης σύσκεψης (αρχικά η σύσκεψη θα λαμβάνει χώρα με φυσική παρουσία, αργότερα δύναται να γίνεται και επιγραμμικά).
3. Μετάφραση των επιλεγμένων άρθρων, ειδήσεων, ομιλιών και άλλων κειμένων πριν τις 14.00 ώρα Κύπρου. Ο καθημερινός όγκος των κειμένων θα ανέρχεται στις χίλιες εβδομήντα λέξεις με απόκλιση +/- 250 λέξεων.

2. ΟΡΟΙ ΜΙΣΘΩΣΗΣ

- 2.1 Τηρουμένων των διατάξεων του όρου 3.2 της παρούσας Συμφωνίας, το Γραφείο Τύπου και Πληροφοριών αναλαμβάνει να καταβάλλει στο/στη Συνεργάτη ημερήσια αποζημίωση ύψους εβδομήντα ευρώ (€70) ως αντάλλαγμα για τις υπηρεσίες που θα παρέχει με βάση την παρούσα Συμφωνία.
- 2.2 Ο/Η Συνεργάτης υποχρεούται να καταβάλλει φόρο εισοδήματος και φόρο προστιθέμενης αξίας, καθώς και την εκ του Νόμου αναγκαία συνεισφορά στα Ταμεία Κοινωνικών Ασφαλίσεων και Αμυντικής Θωράκισης, εισφορά στο ΓΕΣΥ, και/ή οποιαδήποτε άλλη εκ του Νόμου εκάστοτε αναγκαία συνεισφορά.
- 2.2.1 Οι πληρωμές θα γίνονται με την προσκόμιση Τιμολογίου σε μηνιαία βάση, στο οποίο θα αναγράφεται ο αριθμός ημερών για τις οποίες προσφέρθηκαν οι υπηρεσίες.
- 2.2.2 Με την έναρξη της Σύμβασης, ο Ανάδοχος θα γνωστοποιήσει γραπτώς τον τραπεζικό λογαριασμό στον οποίο επιθυμεί να καταβάλλονται οι πληρωμές της συμβατικής αξίας, συμπληρώνοντας σχετικό έντυπο που θα του δοθεί από την Αναθέτουσα Αρχή. Σε περίπτωση που υπάρχει ήδη δηλωμένος τραπεζικός λογαριασμός για σκοπούς καταβολής πληρωμών από το Δημόσιο, δεν θα πρέπει να δηλωθεί άλλος τραπεζικός λογαριασμός, εκτός εάν ο Ανάδοχος επιθυμεί να καταβάλλονται από τούδε και στο εξής όλες οι πληρωμές του Δημοσίου σε άλλο τραπεζικό λογαριασμό. Η Αναθέτουσα Αρχή διατηρεί το δικαίωμα να αντιτεθεί στην επιλογή του Αναδόχου αναφορικά με τον τραπεζικό λογαριασμό.
- 2.2.3 Σύμφωνα με τις διατάξεις του περί της Λογιστικής και Δημοσιονομικής Διαχείρισης και περί του Χρηματοοικονομικού Ελέγχου της Δημοκρατίας Νόμος του 2014, ο οποίος έχει δημοσιευτεί στην Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας στις 28.3.2014 (Ν.38(Ι)/2014), ο Γενικός Λογιστής της Δημοκρατίας δύναται κατά τη κρίση του κατά τη διενέργεια οποιασδήποτε πληρωμής προς φυσικό ή νομικό πρόσωπο δυνάμει της παρούσας Σύμβασης, να αποκόπτει οποιαδήποτε οφειλόμενα από τον Ανάδοχο ποσά προς οποιοδήποτε Υπουργείο ή Τμήμα ή Ανεξάρτητη Υπηρεσία ή άλλο Ειδικό Ταμείο του κράτους.

- 2.3 Ο/Η Συνεργάτης θα παρέχει στο Γραφείο Τύπου και Πληροφοριών τις συμφωνηθείσες στον Πίνακα της παραγράφου 1 υπηρεσίες συμφώνως και κατά τα διαλαμβανόμενα στους όρους της παρούσας Συμφωνίας.
- 2.4 Ο/Η Συνεργάτης υποχρεούται να:
- (α) παρέχει οποιαδήποτε από τις συμφωνηθείσες υπηρεσίες που ζητείται από το Γραφείο Τύπου και Πληροφοριών και διεκπεραιώνει αυτές εντός των εύλογων χρονικών πλαισίων που καθορίζονται σε κάθε περίπτωση από το Γραφείο Τύπου και Πληροφοριών και/ή από δεόντως εξουσιοδοτημένο από την Διευθύντρια του Γραφείου Τύπου και Πληροφοριών πρόσωπο,
 - (β) παρέχει τις υπηρεσίες του/της επιμελώς, αποδοτικά, με πλήρη συναίσθηση των υποχρεώσεων του/της,
 - (γ) παρέχει στο Γραφείο Τύπου και Πληροφοριών, μέσα σε καθορισμένα από το Γραφείο Τύπου και Πληροφοριών χρονικά πλαίσια, οποιοσδήποτε πληροφορίες, στοιχεία, έγγραφα και υλικό που του/της παραχωρήθηκαν και/ή έλαβε σχετικά με την παροχή των συμφωνηθεισών υπηρεσιών.
- 2.5 Ο/Η Συνεργάτης ευθύνεται έναντι του Γραφείου Τύπου και Πληροφοριών για την πιστή εφαρμογή των προνοιών της παρούσας Συμφωνίας.
- 2.6 2.6.1 Ο/Η Συνεργάτης δεσμεύεται να μην πληροφορεί, γνωστοποιεί, κοινοποιεί, μεταδίδει και/ή καθ' οιονδήποτε τρόπο διαδίδει άμεσα ή έμμεσα οποτεδήποτε προς οποιοδήποτε πρόσωπο (εξαιρέσει προσώπου δεόντως εξουσιοδοτημένου από την Διευθύντρια του Γραφείου Τύπου και Πληροφοριών) οποιαδήποτε πληροφορία και γενικά οτιδήποτε έρχεται σε γνώση του συνεπεία των υπηρεσιών του δυνάμει της παρούσας Συμφωνίας. Περαιτέρω, δεσμεύεται να τηρεί μυστική κάθε τέτοια πληροφορία και γενικά οτιδήποτε έρχεται σε γνώση του/της συνεπεία των εν λόγω υπηρεσιών.

2.6.2 Η δυνάμει της παρούσας παραγράφου δέσμευση ισχύει και μετά τη λήξη της παρούσας Συμφωνίας.

2.6.3 Σε περίπτωση αθέτησης από το/τη Συνεργάτη της ως άνω υποχρέωσης, το Γραφείο Τύπου και Πληροφοριών έχει το δικαίωμα να τερματίσει τη Συμφωνία, κατά τα οριζόμενα στο όρο 3 αυτής και/ή να διεκδικήσει αποζημιώσεις για όλες τις ζημιές που τυχόν έχει υποστεί εξαιτίας της αποκάλυψης.

2.6.4 Σε περίπτωση οποιασδήποτε απώλειας ή ζημιάς που προκύπτει από αμελή άσκηση των καθηκόντων του/της Συνεργάτη ή από παραβίαση οποιασδήποτε οδηγίας, το Γραφείο Τύπου και Πληροφοριών έχει το δικαίωμα να διεκδικήσει αποζημιώσεις με κάθε νόμιμο τρόπο χωρίς επηρεασμό των δικαιωμάτων του Γραφείου Τύπου και Πληροφοριών.

2.7. Για τους σκοπούς της παρούσας Συμφωνίας, το Γραφείο Τύπου και Πληροφοριών αναλαμβάνει:

- (α) να επιτρέπει στο/στη Συνεργάτη την πρόσβαση σε όλες τις πληροφορίες, στοιχεία, υλικό και έγγραφα που εύλογα απαιτούνται, σύμφωνα με την κρίση του Γραφείου Τύπου και Πληροφοριών, για την παροχή των υπηρεσιών του δυνάμει της παρούσας Συμφωνίας:

Νοείται ότι το Γραφείο Τύπου και Πληροφοριών δικαιούται να αρνηθεί πρόσβαση του/της Συνεργάτη σε συγκεκριμένα έγγραφα και/ή πληροφορίες, εάν κατά την κρίση του Γραφείου Τύπου και Πληροφοριών οι εν λόγω πληροφορίες δεν είναι σχετικές και/ή αναγκαίες για την παροχή των υπηρεσιών του/της Συνεργάτη δυνάμει της παρούσας Συμφωνίας,

2.8. Ο/Η Συνεργάτης δεν θα υπάγεται σε οποιουδήποτε όρους υπηρεσίας των Δημοσίων Υπαλλήλων.

- 2.9. Τα Μέρη συμφωνούν ότι η παρούσα Συμφωνία δεν συνιστά ούτε δημιουργεί οποιαδήποτε σχέση εργοδότη και εργοδοτούμενου μεταξύ των δύο μερών, τα οποία δεν θα έχουν οποιαδήποτε δικαιώματα ή υποχρεώσεις πέραν αυτών που προκύπτουν από την παρούσα Συμφωνία.

3. ΤΕΡΜΑΤΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ

- 3.1 Επιφυλασσόμενου του δικαιώματος του Γραφείου Τύπου και Πληροφοριών να τερματίσει και/ή καταγγείλει την παρούσα Συμφωνία λόγω παράβασης της από το/τη Συνεργάτη, το Γραφείο Τύπου και Πληροφοριών δικαιούται, εν πάση περιπτώσει, κατά την απόλυτη κρίση του, με γραπτή ειδοποίηση δύο (2) βδομάδων, να τερματίσει την παρούσα Συμφωνία.

- 3.2 Σε περίπτωση τερματισμού της παρούσας Συμφωνίας από το Γραφείο Τύπου και Πληροφοριών, δυνάμει του όρου 3.1, το συνολικό ύψος του ποσού που καταβάλλεται στο/στη Συνεργάτη αναπροσαρμόζεται κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να αφαιρεθεί από αυτό ποσοστό αντίστοιχο με το ποσοστό του χρονικού διαστήματος από την ημέρα τερματισμού της Συμφωνίας μέχρι την ημέρα κατά την οποία η Συμφωνία θα έληγε κανονικά, εάν δεν ετερματίζετο, σύμφωνα με τον όρο 1 ανωτέρω, στο σύνολο του χρονικού διαστήματος της Συμφωνίας, ως τούτο προσδιορίζεται στον όρο 1 αυτής:

Νοείται ότι ο όρος 3.2 ανωτέρω, δεν επηρεάζει καθ'οιονδήποτε τρόπο δικαιώματα αποζημιώσεων εάν ο τερματισμός και/ή η καταγγελία της Συμφωνίας επήλθε συνεπεία παραβάσεως του/της Συνεργάτη.

- 3.3 Ο/Η Συνεργάτης δικαιούται με γραπτή ειδοποίηση δύο (2) βδομάδων να τερματίσει μονομερώς την παρούσα Συμφωνία.

4. ΑΛΛΟΙ ΟΡΟΙ

- 4.1 Όλοι οι όροι της παρούσας Συμφωνίας είναι και θεωρούνται ουσιώδεις.

4.2 Απαγορεύεται η καθ' οιονδήποτε τρόπο από το/τη Συνεργάτη εκχώρηση οποιουδήποτε δικαιώματος ή υποχρέωσης που αυτός/αυτή υπέχει δυνάμει της παρούσας Συμφωνίας.

4.3 Η παρούσα Συμφωνία διέπεται από τους Νόμους της Κυπριακής Δημοκρατίας.

Η παρούσα Συμφωνία υπεγράφη στις, από την, Διευθύντρια του Γραφείου Τύπου και Πληροφοριών, δια και εκ μέρους της Κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας και από το/τη Συνεργάτη, στην παρουσία των πιο κάτω προσώπων που υπογράφουν ως μάρτυρες των υπογραφών.

Υπ. Διευθύντρια Γραφείου Τύπου και Πληροφοριών	Υπ. Όνομα Συνεργάτη (ολογράφως)
---	--

Μάρτυρες

1.	(όνομα ολογράφως)
2.	(όνομα ολογράφως)